**ОТЗЫВ**

**научного руководителя о выпускной квалификационной работе на тему «Способы перевода английской безэквивалентной лексики документов Европейского союза на русский язык» обучающейся 4 курса образовательной программы «Теория перевода и межъязыковая коммуникация», профиль «Английский язык», по направлению 45.03.02 «Лингвистика» Носовой Инессы Игоревны**

 Выпускная квалификационная работа И.И. Носовой посвящена одной из наиболее актуальных проблем современного переводоведения - вопросу о

методологии переводческой деятельности. Цель проведенного исследования - анализ способов перевода английской безэквивалентной лексики на русский язык - была успешно достигнута благодаря последовательному решению ряда задач, четко сформулированных во Введении.

 В ходе исследования автор грамотно оперировал собранными языковыми фактами благодаря хорошей теоретической и практической подготовке, полученной за время обучения в Университете. И.И. Носова самостоятельно ознакомилась с основными трудами по избранной теме исследования : Библиография работы включает 37 источников, включая электронные ресурсы.

 И.И. Носову, как начинающего ученого, отличает целеустремленность, абсолютная грамотность в двух языках, чуткая интуиция переводчика. В результате проведенного исследования автору удалось полностью решить все поставленные задачи и сделать нетривиальные выводы, имеющие практическое значение для перевода официальной международной

документации. Работа заслуживает высокой оценки.

Научный руководитель: д.ф.н., проф. И.И. Шадрин